



Waterphors 2026 – Gênes, Italie – 22-23 octobre 2026

Après la première édition en 2024 à Lyon (les actes paraîtront bientôt dans la revue *Metaphorik.de*), le colloque Waterphors sera organisé les 22 et 23 octobre 2026 en collaboration avec le CIRM (Centro Interuniversitario di Ricerca sulle Metafore – <https://cirm.unige.it>)

Appel à communications

L'eau est un élément ancestral, primordial, qui est à l'origine d'expressions métaphoriques dans tous les contextes de la communication ; les métaphores liquides appartiennent à l'imaginaire collectif universel. Elles ont fasciné les spécialistes de disciplines diverses, de la psychanalyse à la sociologie, de l'anthropologie à la philosophie. Les scientifiques se sont longuement interrogés sur le pouvoir évocateur de l'eau (Bachelard, 1942), sur l'influence d'un imaginaire *liquide* comme prisme d'interprétation de la société contemporaine (Bauman, 2000), sur l'impact de cet imaginaire sur les émotions et les sentiments (Omori, 2008, Crépin, 2021).

On pourrait affirmer qu'on... *baigne* dans les métaphores liquides : on les retrouve dans des expressions quotidiennes qui conceptualisent des situations ordinaires, et l'on peut *naviguer en eau trouble*, ou *nager à contre-courant*, être en difficulté dans une *relation qui stagne*, mais on peut aussi *baigner dans l'huile* ou *être heureux comme un poisson dans l'eau*, si les choses s'arrangent... les phraséologismes et les parémies sont un bon... *réservoir* de métaphores liquides (Iovănescu & Rădulescu, 2018).

Les métaphores liquides sont également omniprésentes dans la presse, dans les contextes les plus diversifiés ; on a vite appris en 2020 à conceptualiser la pandémie par *vagues* successives, alors que les discours autour de l'immigration exploitaient déjà depuis longtemps les métaphores liquides (les *vagues* de l'immigration, mais aussi les *déferlantes*, les *tsunamis de migrants* ou la *submersion migratoire*), comme l'atteste la littérature scientifique à ce sujet dans le domaine de la linguistique (Taylor, 2021 et 2022, Borriello, 2022, Porto, 2022, Jamet & Lafiandra, 2023), ou de la sociologie (Bernardot, 2016 et 2023).

Dans les discours experts, les métaphores liquides sont légion, à partir du langage économique, avec ses *flux de trésorerie* (Resche, 2016), passant par les sciences dures comme la physique et ses *ondes électromagnétiques*, pour arriver à la *circulation de l'information*.

On ne saurait pas oublier le poids des métaphores liquides dans l'histoire de la littérature et dans les textes littéraires (Prandi, 2017, analyse les “essais métaphoriques” liés à la métaphore de *lumière liquide* dans plusieurs langues), dans la création poétique et en prose.

Dans tous ces cas, la métaphore liquide se présente comme un ressort incontournable de création et communication de nouveaux concepts, non seulement par le canal linguistique, mais également dans la communication visuelle et multimodale (Forceville, 2024).

Si l'imaginaire lié à l'eau comme élément primordial est universel, on peut enfin s'interroger sur les enjeux culturels et sociaux qui influencent la production de métaphores liquides (Kövecses, 2005 et 2019), ainsi que sur leurs traductions dans différentes langues-cultures – en français, on peut *arroser* quelqu'un, mais en italien on peut *ungere* quelqu'un avec le même effet !

Le colloque Waterphors 2026 se propose de rassembler des chercheuses et chercheurs de différentes disciplines et horizons, autour de la métaphore de l'eau et de ses multiples avatars dans différents genres textuels et discursifs.

Nous attendons des contributions dans les axes de réflexion suivants (liste non exhaustive) :

- ~ À quoi les métaphores de l'eau font-elles référence? Quelles sont les thématiques généralement véhiculées par les métaphores de l'eau ?
- ~ Peut-on observer une forme de cohérence parmi ces domaines cibles (*target domains*) ? Peut-on postuler l'existence d'une ou de plusieurs métaphores conceptuelles du type SOMETHING IS WATER (MONEY IS WATER, COMMUNICATION IS WATER (Jamet, 2008), etc., ou de schémas conceptuels dynamiques fondés sur le scénario BEING IN WATER (FACING DIFFICULTY IS BEING IN WATER, (Crépin, 2019, 2023))
- ~ Peut-on observer des différences entre les métaphores de l'eau et les métaphores conceptuelles impliquant d'autres liquides comme domaine source ?
- ~ À quelles émotions les métaphores de l'eau renvoient-elles ?
- ~ Les métaphores de l'eau dans une perspective multimodale : représentations de phénomènes sociologiques et politiques (immigration, pandémie de Covid- 19, changement climatique, etc.)
- ~ Les métaphores de l'eau dans les arts visuels et dans la littérature
- ~ Les métaphores de l'eau dans les sciences et les terminologies
- ~ Les métaphores liquides comme ressort néonymique
- ~ Approche comparative des métaphores de l'eau dans une perspective plurilingue

Nous précisons toutefois que les travaux portant sur l'eau comme symbole, plutôt que comme matériau analogique, ne seront pas retenus à l'occasion de ce colloque par souci de cohérence scientifique.

Comment soumettre une communication ?

Toutes les propositions devront être adressées à waterphors2026@gmail.com avant le 31 mars 2026.

Les propositions (en français ou en anglais) devront inclure un titre, un résumé (500 mots au maximum, sans compter la bibliographie), 5 mots-clés, ainsi qu'une courte présentation de l'auteur(e). Le cadre théorique, méthodologique et le corpus d'étude devront être clairement mentionnés.

Durée de la communication : 30 minutes maximum.

Toutes les propositions seront anonymisées avant d'être soumises au comité scientifique pour évaluation.

Langues d'étude :

Les communications pourront porter sur toutes les langues, dès lors qu'elles sont présentées en français ou en anglais.

Langues parlées lors de la conférence : français et anglais

Langues de publication : français et anglais

Publications :

Les communications pourront faire l'objet d'une publication à l'issue de la conférence dans une revue en libre accès, telle la collection *I Quaderni del CIRM* (<https://www.tabedizioni.it/shop/product/quaderni-del-cirm-527>), après avoir obtenu un avis favorable du comité de lecture.

Bibliographie citée dans l'appel

BACHELARD, GASTON. L'eau et les rêves : Essai sur l'imagination de la matière, Paris : Librairie José Corti, « Le Livre de Poche », 1942.

BAUMAN, ZYGMUNT. *Liquid Modernity*, Polity Press, 2000.

BERNARDOT, MARC. "De Lesbos à Calais : S'enfoncer dans la métaphore liquide", in A. Lequette et D. Le Vergos (dir.), *Décamper, De Lampedusa à Calais*, Paris : La Découverte, 2016, pp. 36-48.

BERNARDOT, MARC. "Esthétique de la noyade. Métaphores et représentations liquides des migrations contemporaines". *Mobilità imbrigliate. Migrazioni in Europa tra rappresentazioni mediali e discriminazioni algoritmiche*, Colloque Cassini- LUMSA (Rome), Mar 2023

BORRIELLO, ARTHUR. "Endiguer la vague. Les ressorts du discours anti-populiste dans le journal *Le Monde* (2016-2017)", *Mots. Les langages du politique*, 2022, pp. 101-123. DOI: <https://doi.org/10.4000/mots.30080>

CREPIN, CAROLINE. "Les métaphores associées à l'eau : une tendance à la négativité ancrée dans une motivation psycho-cognitive complexe », *ELIS – Échanges de linguistique en Sorbonne*, Vol. 7, 2021, pp. 4-17. URL: <https://celiso.paris-sorbonne.fr/revue-des-jeunes-chercheurs/>

CREPIN, CAROLINE. *The Strange Case of Water Metaphors: étude linguistique d'occurrences issues des corpus de référence et de l'œuvre de Robert Louis Stevenson*, (thèse doctorale), Université Paris Nanterre, 2023. URL : <https://theses.hal.science/tel-04478567v1>

FORCEVILLE, CHARLES. "Identifying and Interpreting Visual and Multimodal Metaphor in Commercials and Feature Films", *Metaphor and Symbol*, 39:1, 2024, pp.40-54.

IOVĂNESCU, MONICA & RĂDULESCU, ANDA. "L'eau – riche source des parémies roumaines et françaises (étude contrastive et de traduction)", *Phrasis*, 2, 2018, pp.10-21.

- JAMET, DENIS (ed.) "La perception d'Internet via ses métaphores", *Métaphore et perception; Approches linguistiques, littéraires et philosophiques*. Paris : L'Harmattan, 2008.
- JAMET, DENIS & LAFIANDRA, BÉRENGÈRE. " *Crise migratoire* et discours politique d'extrême droite en France: 2015-2019. Analyse sémantique des discours de Marine Le Pen", *Mots: les langages du politique*, 2023, 131, pp.119-144.
- JAMET, DENIS & TERRY, ADELINÉ. "Principes et fonctions de la métaphore en langue de spécialité dans un cadre cognitiviste ; Théorie et étude des métaphores de la crise économique (allemand, anglais, français)", in ELAD SILDA [En Ligne], Vol. 2, 2019. URL : <https://publications-prairial.fr/eladsilda/index.php?id=412#tocto3n1>
- KOVĚČSES, ZOLTAN. *Metaphor in Culture*, New-York: Cambridge University Press, 2005, 2007.
- KOVĚČSES, ZOLTAN. "Metaphorical Idioms in Extended Conceptual Metaphor Theory" *Yearbook of Phraseology*, vol. 15, no. 1, 2024, pp. 101-118.
- OMORI, AYAKO. "Emotion as a Huge Mass of Moving Water", *Metaphor and Symbol*, Vol. 23 (2), 2008, pp. 130-146. DOI: <https://doi.org/10.1080/10926480801944277>
- PRANDI, MICHELE. "A Plea for Living Metaphors: Conflictual Metaphors and Metaphorical Swarms", *Metaphor and Symbol*, 27(2), 2012, 148–170.
- PRANDI, MICHELE. *Conceptual Conflicts in Metaphors and Figurative Language*, Routledge, New York/London, 2017.
- PORTO M. Dolores. "Water Metaphors and Evaluation of Syrian Migration: The Flow of Refugees in the Spanish Press", *Metaphor and Symbol* 37:3, 2022, pp. 252- 267, DOI: 10.1080/10926488.2021.1973871
- RESCHE, CATHERINE. "Termes métaphoriques et métaphores constitutives de la théorie dans le domaine de l'économie : de la nécessité d'une veille métaphorique", *Langue Française* n°189, 2016, pp. 103–116.
- TAYLOR, CHARLOTTE. "The affordances of metaphor for diachronic corpora & discourse analysis. Water metaphors and migration", *International Journal of Corpus Linguistics*, Volume 27 (4), 2022, pp. 451-479.
- TAYLOR, CHARLOTTE. "Metaphors of migration over time", in *Discourse and Society*, Vol. 32 (4), 2021, pp. 1-19. DOI: <https://doi.org/10.1177/0957926521992156>

Comité d'organisation

- ~ Micaela ROSSI (Università di Genova)
- ~ Laura SANTINI (Università di Genova)
- ~ Stefano VICARI (Università di Genova)
- ~ Elisabetta ZURRU (Università di Genova)
- ~ Caroline CRÉPIN-DAVIS (Clermont Auvergne University, France)
- ~ Denis JAMET-COUPÉ (Jean Moulin Lyon 3 University, France & University of Arizona, USA)
- ~ Bérengère LAFIANDRA (Nanterre University, France)

Comité scientifique

- ~ Julien AUBOUSSIER (Université Lumière Lyon 2)
- ~ Catrine BANG NILSEN (NTNU, Norway & Université de Caen Normandie, France)

- ~ Marc BERNARDOT (Aix-Marseille Université, France)
- ~ Caroline CRÉPIN-DAVIS (Université Clermont Auvergne, France)
- ~ Simon DEVYLLDER (Université Paris 8, France)
- ~ Rémi DIGONNET (Université Jean Monnet de Saint-Etienne, France)
- ~ Denis JAMET-COUPÉ (Université Jean Moulin Lyon 3, France & University of Arizona, USA)
- ~ Bérengère LAFIANDRA (Nanterre Université, France)
- ~ Jeannette LITTLEMORE (University of Birmingham, UK)
- ~ Adriana ORLANDI (Università di Modena e Reggio Emilia, Italia)
- ~ Michele PRANDI (Università di Genova, Italia)
- ~ Ramon MARTI-SOLANO (Université de Limoges, France)
- ~ M Dolores PORTO (Universidad de Alcalá, Spain)
- ~ Sandrine SORLIN (Université Paul Valéry Montpellier 3, France)
- ~ Charlotte TAYLOR (University of Sussex, UK)

Comité Scientifique CIRM

- ~ Michelangelo CONOSCENTI (Université de Turin, Italie)
- ~ Annamaria CONTINI (Université de Modène et de Reggio d'Emilie, Italie)
- ~ Ruggero DRUETTA (Université de Turin, Italie)
- ~ Elisabetta GOLA (Université de Cagliari, Italie)
- ~ Antonella LUPORINI (Université de Bologne, Italie)
- ~ Annafrancesca NACCARATO (Université de la Calabre, Italie)
- ~ Adriana ORLANDI (Université de Modène et de Reggio d'Emilie, Italie)
- ~ Paola PAISSA (Université de Turin, Italie)
- ~ Ilaria RIZZATO (Université de Gênes, Italie)
- ~ Micaela ROSSI (Université de Gênes, Italie)
- ~ Daniela Francesca VIRDIS (Université de Cagliari, Italie)

Calendrier

- ~ Fin octobre 2025 : Appel à communications
- ~ Fin mars 2026 : Date limite d'envoi des propositions de communication
- ~ Fin juin 2026 : Retour des décisions du comité d'évaluation
- ~ 22-23 octobre 2026 : Conférence